



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

PQ
1957
.B457
.A94

STANFORD
LIBRARIES

BERTHEVIN
L'ASSEMBLEE ...





1797

Berlinische Bibliothek 1793

die Tragedien Sact,

& Künste der Tragedien.

Berthevin, Jules Julien Gabriel
L'ASSEMBLEE

ÉLECTORALE

A CYTHERE,

INTERMEDE EN UN ACTE

ET EN VAUDEVILLES,

*Représenté sur le Théâtre du Palais
le 3 Floréal 1797.*

Suspicione si quis errabit suâ,

Et rapiet ad se, quod erit commune omnium,

Stultè nudabit animi conscientiam.

PHÆDRUS, Lib. 3.

Par MM. BERTHEVIN et CHATEAUVIEUX,



A O R L É A N S,

Chez BERTHEVIN et RIPAULT, Libraires.

L'an V. (M. DCC, XCVII.)

PQ 1957

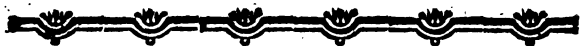
B457A94



PRÉFACE. ET DÉDICACE.

QUOI! une Préface! — Notre imprimeur nous en demande une. — Pour une aussi petite Pièce? — La Préface sera plus courte encore. — Qu'y pourrez-vous dire? parlerez-vous sur le genre de cette bagatelle? — Tant d'auteurs ont créé des règles pour justifier leurs propres écrits, que nous ne voulons pas encourir ce reproche. — Vous avez copié Saint-Foix, Algarotthi; des milliers de pièces ressemblent à la vôtre. — Nous n'avons lu personne, et si nous ressemblons à quelqu'un, nous nous enorgueillons de mériter cette critique.

Notre Préface est finie, et si vous nous lisez jusqu'au bout, c'est à vous que nous dédions notre Ouvrage.



PERSONNAGES.

VÉNUS.

L'AMOUR.

THALIE.

EUPHROSYNÉ.

AGLAÉ.

MERCURE.

HÉBÉ.

UN ENVOYÉ *de la France*
habillé en Colin.

LA DISCORDE.

PEUPLES DE CYTHÈRE.

Le Scène se passe à Cythère.

Le Théâtre représente l'intérieur de l'île entouré de bosquets. On voit au fond, en perspective, le Temple consacré à la Déesse.

MERCURE *avec crainte.*

On craint pour les élections....

VÉNUS *vivement.*

Ah ! vous craignez comme bien d'autres.

VÉNUS.

Air du Vaudeville des Sans-soucis.

Si je suis la présidente

Des peuples de ces états ,

On me croit assez prudente

Pour empêcher des éclats :

Allez , Seigneur , je m'en vente

Puisque je préside ici ;

On peut être sans-souci.

(*Bis.*)

MERCURE.

Air : C'est aujourd'hui la fête.

Pour arranger l'affaire

Il est un moyen bien doux ;

Vous ne pouvez mieux faire

Que de m'employer chez vous ;

Pour être le secrétaire ,

Je me sens assez discret ;

C'est un meuble nécessaire

Pour bien garder un secret.

HÉBÉ à Mercure.

Air : N'en demandez pas davantage.

Chez nous vous venez intriguer ;

On vous passe ce badinage :

Que d'emplois on voit prodiguer

B

(10)

A gens qui n'ont pas de suffrage !

On ne peut renier

Un pareil greffier.

M E R C U R E.

Il ne m'en faut pas davantage. (*Bis.*)

V É N U S *au trois Graces.*

Air : Nous sommes précepteurs d'amour.

De ne pas voir mon fils présent

J'éprouve une peine secrète ;

Allez le chercher à l'instant,

Pour que la fête soit complète.

(*Les trois Graces sortent.*)

S C E N E V I.

V É N U S , M E R C U R E , H É B É , *le Peuple.*

V É N U S *au Peuple.*

Air : Non , non , Doris.

Q U I prendrez-vous pour scrutateur ?

Unissez la délicatesse

Avec la prudence & l'honneur ;

Joignez encore la sagesse.

H É B É.

Aglæ sera scrutateur.

M E R C U R E.

C'est là le portrait d'Euprhosyne.

(11)

H É B É.

Ces traits sont ceux de l'autre sœur.

M E R C U R E *en désignant Vénus.*

On connoît ceux qu'elle dessine.

V É N U S.

Air : Je suis Lindor.

En choisissant, lorsque l'on rend hommage

Au sentiment, à la tendre beauté,

Et qu'on le fait à l'unanimité,

C'est honorer soi-même son suffrage.

H É B É.

Air : On compteroit les diamans.

Toujours de la cour de Vénus

Les seuls ornemens sont les Graces ;

Même quand il ne les voit plus,

L'œil mécontent cherche leurs traces ;

Par Vénus le fauteuil rempli,

Veut que, pour occuper ces places,

Votre bureau soit embelli

Par la présence des trois Graces.

M E R C U R E.

Air : Fidel époux.

Jadis une antique sentence

A dit, le bien vient en dormant ;

Et c'est encor par ressemblance

Qu'aujourd'hui l'on nomme un absent :

B 2

Si nous prenons à la toilette
 L'amant qui nous est présenté,
 Qu'au moins un jour elle soit faite
 Pour y choisir un député.

(*Après ce couplet, une petite partie du peuple seulement passe au bureau et fait son scrutin sur un petit billet de papier rose, de manière cependant à laisser voir le groupe aux spectateurs : Mercure renferme les billets dans une boîte. Les trois Graces arrangent la chevelure de Vénus. Il faut que tout cela se fasse vivement. Quand les voix sont données, Vénus se lève et dit :*)

V É N U S.

En récitatif.

Peuple, on va procéder....

(*Ici on entend un grand coup de tonnerre : la Dis-
 corde sort de dessous terre ; tout le monde donne des
 marques de stupéfaction. Il faut que ce coup de théâtre
 soit très-rapide.*)

T O U T L E M O N D E

En récitatif.

La Discorde en ces lieux!!!!

SCENE VIII.

Les Précédens, LA DISCORDE.

LA DISCORDE interrompant vivement.

Air : Des trembleurs.

(Ce couplet doit être chanté très-lentement et par une basse-taille.)

PEUPLÉ, du pouvoir suprême
Je t'annonce l'anathème
Qui va fondre à l'instant même
Si tu fais rébellion :
Que personne ne balance
A prêter en conscience
Serment d'amour et constance,
Sans quoi point d'élection.

(La Discorde secoue ses flambeaux et s'abyme ; tout le monde est dans l'étonnement.)

SCENE IX.

Les Précédens, excepté la Discorde.

H É B É.

Air : La bonne aventure.

QUI, nous prêter ce serment !
C'est sottise pure ;
On nous croit apparemment
Faits pour le parjure :

(16)

Tout au mieux alloit finir,
Et l'on vient nous désunir :

Tout le monde en Chœur.

La triste aventure , ô gué. (*Bis.*)

V É N U S.

Air du Secret : Qu'on soit jaloux.

A-t-on vu jamais à Cythère
Exiger semblable serment ?
A quoi serviroit de le faire ?
Est-il tenu par un amant ?

L'AMOUR *à part et avec joie.*

Ah ! cette heureuse circonstance
Vient fort à propos aujourd'hui ;
Car il est bien des gens en France
Qui ne le tiennent qu'à demi.

V É N U S.

Air : Jeunés amans.

Le serment , lorsqu'on sait aimer ,
N'ajoute rien à la tendresse ;
Quand on ose le réclamer ,
N'est - ce pas montrer sa foiblesse ?
Pour rassurer les sentimens ,
S'il ne falloit qu'une promesse ,
Combien de volages amans
N'auroient aimé qu'une maîtresse ?

(17)

M E R C U R E.

Air : Daignez m'épargner le reste:

(Pendant ce couplet , les Graces dépouillent le scrutin.)

Pour le serment qu'on nous prescrit
Ne cherchons pas à nous contraindre ;
On ne le fait point par écrit ,
Ainsi nous n'avons rien à craindre :
Je vous le dis en vérité ,
Un refus deviendrait funeste
Tenez jurons fidélité . . . (*Bis.*)

(Ici Mercure lève la main , et tout le Peuple l'imité.)

Pour nous épargner tout le reste.

Tout le monde répète :

Pour nous épargner tout le reste.

La première G R A C E.

Air du Vaudeville de Figaro.

Pour député de la terre
Un seul a toutes les voix ;
Ah ! le peuple de Cythère
Aujourd'hui fait un bon choix.

V É N U S.

C'est mon fils.

L' A M O U R.

Ah ! c'est ma mère.

LA G R A C E continuant.

(Regardant Vénus.)

On sent bien qu'à votre cour

(*Regardant l'Amour.*)

Le choix tombe sur l'Amour. (*Bis.*)

(*Vénus quitte le bureau et tous ceux qui l'occupent. La seconde et la troisième Grâce sortent pour aller chercher le jeune Envoiyé.*)

VÉNUS prend l'Amour par la main.

Air du vau-deville des deux Suisses.

Mon fils, en t'éloignant de nous

Tu seras prudent, je l'espère.

L' A M O U R.

Maman, le fils d'une aussi bonne mère.

Ne doit-il pas se conserver pour vous ?

Aux humains prêchant la morale

Je veux leur prouver à mon tour

Qu'on doit commencer en amour

Par la piété filiale. (*Bis.*)

S C E N E X et dernière.

*Le Jeune ENVOYÉ amené par les deux Graces,
les Précédens.*

L' E N V O Y É.

Air : La comédie est un miroir.

J E vais annoncer aux Français

Enfin une bonne nouvelle :

L'Amour se charge désormais

D'arranger leur longue querelle ;

(19)

Les Français devenus amis ,
Sauront seuls régler leurs affaires ;
Les gens ci-devant désunis
En s'aimant se retrouvent frères.

M E R C U R E .

Air de la Soirée orageuse.

L'éclat ajoute à la grandeur
Et les lauriers à la victoire ;
De l'incarnat de la pudeur
Les Graces même se font gloire :
Je veux à notre député
Composer un brillant cortège ;
Il n'est point de divinité
Qui n'ait besoin qu'on la protège.

L' E N V O Y É *au public.*

Air : Pour bien employer ses loisirs.

Pour amuser votre loisir
J'ai voulu me rendre à Cythère :
Dites- moi si j'ai fait plaisir ,
Avant de retourner sur terre :
Si j'avois seulement
Fait sourire un moment
Par tout ce badinage ,
Messieurs , pour vous souvent
Je ferois le voyage. (*Bis.*)

F I N .

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1914

Stanford University Libraries



3 6105 038 743 873

[illegible]

STANFORD UNIVERSITY
STANFORD, CALIF
94305

Digitized by Google

